

San Francisco, Calif. U. S. A.

男者老幼  
而且有益  
十歲以上  
救世至真  
數代以來  
消流最廣  
普行價值  
孕婦孩童  
食之之法  
精神則加  
放心用之  
竹之有效  
名震環球  
男行商賈  
當時食之  
加減見機  
辛苦則減  
此方之妙  
親自泡製  
每樽二劑  
所用銀毫  
買者不

[illegible]

林普慶

總代理  
 Chow Lee  
 1747  
 Government St.  
 Victoria, B.C.  
 由海運到批發白

虎救急散世人  
為全抱信服此  
多金重一時乃  
重則中所以  
捉鬼刺所由來  
氣味喘痛難  
刀傷等症如有  
國斷根丸每樽  
柳使毒散每樽  
氣斷根丸每樽  
脫痔瘡膏每盒  
新胎毒汁每樽  
面麻紅血血到

[illegible]


本店具大資本辦來精  
貨品中國土貨俱全價  
從廉批發諸尊留意光  
定必懇切歡迎


關彝勳啓

劉日秋贈件自製參茸膏丹丸散

得勝藥名中外今茲藥性精有自製還魂丹丸散  
 遍付函取藥賦病皆由金愈焉  
 正感恩德  
 人藥均得計焉  
 有元  
 天

自製傷風香丸每箇銀一大元	滋養膏傷丸每樽銀二大元	六寶藥散小瓶銀二大元	作樂山莊五斤五元	內服時而藥丸五元	夜夢遺精丸每樽銀二大元	皮肉濕毒藥貼止痛膏每合銀一元	清平丸每樽銀一元
--------------	-------------	------------	----------	----------	-------------	----------------	----------


 仙明草花散丸每樽一元  
 跌打損傷丸每樽銀二毛五  
 拔毒生肌散每樽一元  
 跌打損傷丸每樽銀二毛五  
 拔毒生肌散每樽一元

  
 二十心氣痛區每時以五毛  
 神丹壯陽丸每丸一元  
 婦人產後自先散每服一元  
 經閉液竭膏每張一元

遺精頑癰散每樽銀一元  
 眼中痛癰散每樽銀一元  
 小兒疳積散每樽銀一元  
 花柳換元搜毒散每樽銀一元  
 治氣血腫痛藥水每樽銀一元  
 治眼小兒疳積散每樽銀一元  
 小兒疳積散每樽銀一元  
 花柳換元搜毒散每樽銀一元  
 主治內外各症

小兒驚風散每服銀  
一元

婦科白帶丸每個銀  
一元

花柳解毒藥水每樽銀五元

秘製補腎壯陽酒一六元

廣東內消丸每樽銀二大元

●●●始創花柳扶元搜毒散  
每料銀五元

氣痔脫肛內外疝瘡癰疽及不舉之症湯帶頻流注痰火結核各種疥癩楊梅結毒疔毒  
結核腫毒瘰癧發熱頭痛及口橫痃一切惡瘡均移婦人胎前小兒胎中受驚產下及胎前產後諸  
症皆宜服此散專治遺年化毒也

不寒不燥。得法有益。開胃不拘。老年近日。明効傳錄。內書。諸葛。創。數生。街。所。食。飯。都。見。一。靈。

●●●白濁無憂丸 每罇良一元  
白濁赤濁 一種皮由精竭 或皮由精竭 引毒皮由濕熱下注 毒皆在腎大凡初起可見之症為內癰

經自斷無驗男婦傳染內諸症結白濁有痛五淋便血一經閉結小腹疝氣內外疝瘡初起腫痛便難轉  
痛夾色痛紅骨痛統治婦人赤帶魚張功效如神如見陽動筋抽尿管刺痛尿後作嘔乃內毒發盛痛

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩良一元 每罐良五元

精滑遺洩夜多小便尿後頻頻盜汗虛流其精不化以至精竭腎冷元陽不舉或每不舉或時發失調或  
虛度或頗虧精神或作工過勞不論一症數症服之可以滋精補髓養其耳目壯腰筋舒脾胃助陽助  
力施和女改其素又見諸子其效上易又效下

●●●天下聞名萬應膏藥  
每張良五毛

●●●補身壯陽九醜丸 每個良一元

安合無趣見色花謝久成虛聞餘服此丸立斷見疑  
●●●敬告同胞

等症如係本醫生調理若至限期期包醫全愈每年醫費我同胞不計其數同胞諸君幸勿自誤其一二列後傳遠近各同胞離平致診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷訂取藥付上原價下刊函字付來無誤此布

●●●傳單快看絕大補力

後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一樽服未二日遺精即止腰膝頓覺健健如生旬餘病勢將收而  
體爲從末所未有而鄙人自嫌覺下部精力愈旺雖然堅壯異常皆服先生此丸竟能轉弱爲安善且備  
滋陰以補助陽以益氣實爲絕大之功非各處所能相若謹將藥性錄下得此一救恩恩刻骨難忘

●●●死而復生●●●

花柳症得救

○年因發花柳重入北自陽發熱中西醫治無效力不支半身不遂四肢無力行動不能履者兩三年因發花柳重入北自陽發熱中西醫治無效力不支半身不遂四肢無力行動不能履者兩三年因發花柳重入北自陽發熱中西醫治無效力不支半身不遂四肢無力行動不能履者兩三年

予之久及見中書告曰知日先生生於閩內外和即於物類然其學頗有分門但用理學之  
先生待花柳扶元搜毒散一料照法服數天之久白濁無流痼疾全愈至今行動如常此乃先生之  
神驗也應鳳對也弟故俾序數言俾吾學病諸君離得先生就診者將登列附刊取藥知所問津

●●廢日重光 眼科名醫

友人代購弟病源以明付贈與劉曰初先生取藥後得先生訂藥劑付來依法食之果見白濁瘡  
癒自車光弟感劉曰初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠梓里有染病離得先生就診者可將病源  
明爲弟製水藥厚

2. LEU YIN CHO S. HANT AVE. San Francisco cal.  
 與在金山大學部讀書 廿有〇二歲